

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

5 JUIN 1970.

PROJET DE LOI

portant extension du régime institué par la loi du 24 décembre 1968, étendant à titre provisoire, les attributions du Fonds commun de garantie agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

A la suite de deux faillites de compagnies pratiquant l'assurance automobile obligatoire, le Parlement a voté en 1968 des mesures d'urgence destinées à assurer l'indemnisation des personnes lésées et des assurés touchés par ces faillites. Ces mesures consistèrent à organiser l'intervention du Fonds commun de garantie automobile et à financer cette intervention au moyen d'un crédit de l'Etat de 150 millions de francs; le régime ainsi institué répondait à titre provisoire et exceptionnel à des préoccupations humanitaires.

Or, deux nouvelles faillites viennent d'être déclarées.

Grâce à l'action exercée par le Département des Affaires économiques sur les sociétés en cause, on peut considérer que les actifs spécialement affectés par les entreprises à la représentation de leurs engagements envers les personnes lésées seront sans doute suffisants pour permettre le dédommagement des victimes, nonobstant le déficit général accusé par les sociétés.

Toutefois, l'incidence des règles propres au système juridique de la faillite pourrait entraîner des retards importants dans les processus de paiement.

Afin d'éviter aux victimes et aux assurés des préjudices pouvant résulter de ces retards, le Gouvernement estime qu'il est indispensable de mettre en œuvre les moyens adéquats.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

5 JUNI 1970.

WETSONTWERP

houdende uitbreiding van het stelsel dat ingevoerd werd door de wet van 24 december 1968 tot voorlopige uitbreiding van de bevoegdheid van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Ingevolge twee faillissementen van maatschappijen die de verplichte autoverzekering beoefenden, heeft het Parlement in 1968 dringende maatregelen getroffen die bestemd waren om de vergoeding van de door die faillissementen getroffen benadeelde personen en verzekerden te vrijwaren. Die maatregelen bestonden erin de tussenkomst van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds in te richten en die tussenkomst te financieren door middel van een Staatskrediet van 150 miljoen frank; het aldus ingevoerde stelsel, dat als voorlopig en uitzonderlijk dient beschouwd, werd ingegeven door bekommernissen van humanitaire aard.

Twee nieuwe faillissementen werden zopas uitgesproken.

Dank zij de actie van het Departement van Economische Zaken op de betrokken maatschappijen, kunnen de activa die door de ondernemingen voor de vertegenwoordiging van hun verplichtingen tegenover de benadeelde personen werden aangewend ongetwijfeld als voldoende beschouwd worden om de schadeloosstelling der slachtoffers mogelijk te maken, niettegenstaande het algemeen deficit dat bij die maatschappijen tot uiting komt.

De weerslag van de regels die eigen zijn aan het juridisch stelsel van het faillissement, zou belangrijke vertragingen in het betalingsverloop tot gevolg kunnen hebben.

Ten einde aan de slachtoffers en aan de verzekerden de nadelen te vermijden welke uit die vertragingen zouden voortvloeien, oordeelt de Regering dat het onontbeerlijk is de nodige middelen in het werk te stellen.

A cet effet, il propose au Parlement de procéder d'urgence à l'extension de la loi du 24 décembre 1968.

Cette extension postule l'octroi d'un crédit supplémentaire de 100 millions. Ce montant a été fixé largement de façon à couvrir l'ensemble des indemnités dues par les entreprises dans le cadre de l'assurance automobile obligatoire. Les sommes ainsi décaissées pourront toutefois être compensées par les récupérations que le Fonds commun de garantie est légalement habilité à effectuer. Celles-ci porteront essentiellement sur les actifs détenus par les assureurs faillis et grevés du privilège spécial institué par l'article 15 de la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs; elles porteront en outre sur les franchises imposées aux assurés conformément à l'arrêté royal du 20 janvier 1969 pris en exécution de la loi du 24 décembre 1968.

Grâce à ces recours dont le produit sera remboursé à l'Etat, on peut estimer que la charge nette de l'aide financière, proposée par le Gouvernement, sera minime.

* *

Le projet de loi déposé par le Gouvernement tend à résoudre les problèmes immédiats exposés ci-dessus.

A cet effet, il étend l'application du régime institué par la loi du 24 décembre 1968 aux faillites survenues depuis l'entrée en vigueur de cette loi.

Les droits et obligations des personnes lésées, des assurés et du Fonds commun de garantie restent régis par les dispositions de la loi du 24 décembre 1968.

Toutefois, en ce qui concerne les droits que le Fonds pourrait faire valoir à l'égard des sommes dues aux assureurs faillis par les réassureurs ou par les intermédiaires (cf. art. 2, § 2, de la loi du 24 décembre 1968) il est apparu qu'ils ne devraient être exercés que dans la mesure où le Fonds ne peut agir à aucun autre titre sur ces actifs.

Il faut éviter, en effet, qu'à propos de mêmes valeurs, le Fonds ne dispose d'actions diverses susceptibles d'entrer en conflit.

Or, de tels conflits pourraient se produire dans la mesure où les entreprises concernées par le présent projet de loi, ont déjà affecté à la représentation de leurs réserves techniques les créances qu'elles détiennent à l'égard de leurs réassureurs et intermédiaires.

Par ailleurs, les expériences acquises dans le cadre de l'application de la loi du 24 décembre 1968 ont montré que l'action directe accordée au Fonds par l'alinéa 2 du § 2 de l'article 2 est pratiquement inutilisable.

En effet, une telle action ne pourrait être exercée que si le Fonds connaissait l'identité des débiteurs en cause et le montant de leur dette; or, le Fonds ne dispose pas des moyens d'obtenir de telles informations.

Dans ces conditions, il paraît préférable de supprimer la disposition en cause.

Il n'en reste pas moins qu'après la réalisation de ces créances par les curateurs les sommes ainsi récupérées

Te dien einde stelt zij aan het Parlement voor bij hoogdringendheid tot de uitbreiding van de wet van 24 december 1968 over te gaan.

Deze uitbreiding vergt het toekennen van een bijkomend krediet van 100 miljoen frank. Dit bedrag werd ruim berekend, ten einde het geheel te dekken van de vergoedingen die door de ondernemingen in het raam van de verplichte automobielverzekering verschuldigd zijn. De aldus betaalde bedragen zullen echter kunnen gecompenseerd worden door de recuperaties die het Gemeenschappelijk Waarborgfonds wettelijk bevoegd is uit te oefenen. Deze zullen hoofdzakelijk betrekking hebben op de activa die in het bezit zijn van de in failliet zijnde verzekeraars en die bezwaard zijn met het speciaal voorrecht dat ingesteld werd bij artikel 15 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen; zij zullen bovendien betrekking hebben op de aan de verzekeren opgelegde schadevrijstellingen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 20 januari 1969, genomen in uitvoering van de wet van 24 december 1968.

Door die verhaalmogelijkheden waarvan de opbrengst aan de Staat zal terugbetaald worden kan geraamd worden dat de nettolast van de financiële tussenkomst die door de Regering voorgesteld wordt, uiterst gering zal zijn.

* *

Het door de Regering neergelegd ontwerp van wet streeft ernaar een oplossing te geven aan de onmiddellijke problemen die hierboven uiteengezet werden.

Te dien einde breidt het de toepassing van het door de wet van 24 december 1968 ingevoerde stelsel uit tot de faillissementen die zich voorgedaan hebben sedert het van kracht worden van die wet.

De rechten en verplichtingen der benadeelde personen, van de verzekeren en van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds blijven beheerd door de beschikkingen van de wet van 24 december 1968.

Wat echter de rechten betreft die het Fonds zou kunnen doen gelden ten overstaan van de bedragen verschuldigd aan de in failliet zijnde maatschappijen door de herverzekeraars of de tussenpersonen (cf. art. 2, § 2, van de wet van 24 december 1968) is het gebleken dat zij slechts zouden moeten uitgeoefend worden in zover het Fonds op die activa geen ander recht kan laten gelden.

Men moet inderdaad vermijden dat voor dezelfde waarden het Fonds over verschillende acties zou beschikken, welke met elkaar in conflict zouden kunnen komen.

Dergelijke conflicten zouden zich kunnen voordoen in de mate dat de door dit ontwerp van besluit betrokken maatschappijen de schuldvorderingen, die zij hebben op hun herverzekeraars en tussenpersonen, reeds voor de vertegenwoordiging van hun technische reserves hebben aangewend.

Eovendien hebben de opgedane bevindingen bij toepassing van de wet van 24 december 1968 aangetoond dat de rechtstreekse vordering, die aan het Fonds toegekend wordt door alinea 2 van § 2 van artikel 2, nagenoeg onbruikbaar is.

Inderdaad, dergelijke vordering zou slechts kunnen uitgevoerd worden indien het Fonds de identiteit kent van de betrokken schuldenaars alsmede het bedrag van hun schuld; welnu, het Fonds beschikt niet over de middelen om dergelijke inlichtingen in te winnen.

In deze omstandigheden is het verkieslijk de betrokken beschikking weg te laten.

Dit neemt niet weg dat, na het innen van deze vorderingen door de curators, de aldus gerecupereerde bedragen

devront, lors des opérations de répartition entre les créanciers, être attribuées à titre exclusif au Fonds commun de garantie.

Enfin, la mission du Fonds ne pouvant être efficacement exercée que s'il détient toutes les pièces utiles à former sa conviction et celle du Commissaire du Gouvernement, notamment quant à l'existence d'un contrat d'assurance valable engageant l'assureur failli, quant aux circonstances des sinistres et quant au montant des dommages, il convient que toutes les pièces recueillies par l'assureur avant la faillite ou, ensuite, par le curateur soient communiquées au Fonds. Cette règle découle logiquement du principe de substitution du Fonds à l'assureur défaillant. Le Gouvernement estime devoir la préciser afin d'éviter tout conflit avec la législation sur les faillites. La sanction de cette règle consistera en la non-opposabilité des éléments non communiqués au Fonds.

Le Ministre des Affaires économiques,
E. LEBURTON.

bij de verdeling onder de schuldeisers ten uitsluitende titel dienen toegekend aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds.

Daar, ten slotte, de zending van het Fonds slechts doeltreffend kan uitgevoerd worden wanneer dit Fonds in het bezit is van alle stukken die nodig zijn om zijn overtuiging en die van de Regeringscommissarissen te vormen, inzonderheid betreffende het bestaan van een geldig verzekeringscontract dat de in failliet zijnde verzekeraar bindt, betreffende de omstandigheden van de ongevallen en het bedrag van de schade, is het nodig dat alle stukken die, vóór het faillissement, door de verzekeraar of, daarna, door de curator werden verzameld, aan het Fonds zouden medegedeeld worden. Deze regel vloeit logisch voort uit het principe dat het Fonds in de plaats van de in gebreke blijvende verzekeraar gesteld is. De Regering oordeelt dat dit duidelijk vermeld moet worden ten einde elk conflict met de wetgeving over de faillissementen te vermijden. De sanctie op die regel bestaat erin dat de aan het Fonds niet medegedeelde elementen niet zullen kunnen ingeroepen worden.

De Minister van Economische Zaken,
E. LEBURTON.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Nos Ministres des Affaires économiques et de la Justice et de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques, Notre Ministre de la Justice et Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1^{er}.

La loi du 24 décembre 1968 étendant, à titre provisoire, les attributions du Fonds commun de garantie agréé par l'arrêté royal du 31 janvier 1957 est applicable, dans tous ses effets, aux personnes lésées et aux assurés qui possèdent des droits du chef de l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs à l'égard d'un assureur dont la faillite a été déclarée entre l'entrée en vigueur de la loi du 24 décembre 1968 précitée et l'entrée en vigueur de la présente loi.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen. ONZE GROET.

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende oprichting van een Raad van State, inzonderheid artikel 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Ministers van Economische Zaken en van Justitie en van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken, Onze Minister van Justitie en Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting zijn ermee belast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Artikel 1.

De wet van 24 december 1968 tot voorlopige uitbreiding van de bevoegdheid van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, toegelaten bij het koninklijk besluit van 31 januari 1957, is in al haar beschikkingen, van toepassing op de benadeelde personen en op de verzekerden die, uit hoofde van de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid inzake motorrijtuigen, rechten kunnen laten gelden ten aanzien van een verzekeraar die failliet verklaard werd tussen de datum van het in werking treden van de voormelde wet van 24 december 1968 en die van het in werking treden van deze wet.

Art. 2.

Pour l'application de la présente loi, les droits et obligations du Fonds commun de garantie sont ceux qui résultent de la loi du 24 décembre 1968.

Toutefois, les dispositions du § 2 de l'article 2 de ladite loi ne peuvent être invoquées que dans la mesure où les sommes visées ne sont pas grevées du privilège spécial institué par l'article 15 de la loi du 1^{er} juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs.

Art. 3.

L'avance ouverte au Budget du Département des Affaires économiques par la loi du 24 décembre 1968 est augmentée de cent millions de francs.

Art. 4.

Le deuxième alinéa du § 2 de l'article 2 de la loi du 24 décembre 1968 est abrogé.

Art. 5.

L'article 2 de la loi du 24 décembre 1968 est complété par le paragraphe suivant :

« § 3. Les curateurs des assureurs faillis doivent communiquer au Fonds commun de garantie, à sa demande, tous documents en leur possession, utiles à l'exécution de la mission du Fonds.

» Les éléments non communiqués au Fonds ne pourront lui être opposés lors de l'exercice, à l'égard du failli, de l'action subrogatoire visée au § 1^{er}. »

Donné à Bruxelles, le 29 mai 1970.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires économiques,

E. LEBURTON.

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

A. COOLS.

Art. 2.

Voor de toepassing van deze wet zijn de rechten en verplichtingen van het Gemeenschappelijk Waarborgfonds die welke uit de wet van 24 december 1968 voortvloeien.

De beschikkingen van § 2 van artikel 2 van de voormelde wet mogen echter slechts ingeroepen worden in zover de betrokken bedragen niet bezwaard zijn met het bijzonder voorrecht dat ingesteld werd bij artikel 15 van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte burgerrechtelijke aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

Art. 3.

Het op de Begroting van het Departement van Economische Zaken door de wet van 24 december 1968 ter beschikking gestelde voorschot wordt met honderd miljoen frank verhoogd.

Art. 4.

De tweede alinea van artikel 2, § 2, van de wet van 24 december 1968 wordt ingetrokken.

Art. 5.

Het artikel 2 van de wet van 24 december 1968 wordt met het volgende lid aangevuld :

« § 3. De curatoren van de in failliet zijnde verzekeraars moeten aan het Gemeenschappelijk Waarborgfonds, op zijn verzoek, alle in hun bezit zijnde inlichtingen en documenten die voor de uitvoering van de zending van het Fonds nuttig zijn, mededelen.

» De elementen die niet aan het Fonds medegedeeld werden zullen tegen het Fonds niet kunnen ingeroepen worden wanneer tegenover de gefailleerde de in lid 1 bedoelde rechtsvordering krachtens indeplaatsstelling wordt uitgeoefend. »

Gegeven te Brussel, 29 mei 1970.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

E. LEBURTON.

De Minister van de Justitie,

A. VRANCKX.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

A. COOLS.